

実用日・中国語辞典

曹 泗 衍 編

株式会社サンエイジング

実用日・中国語辞典

曹 泗 衍 編

株式会社サンエイジング

目次

編者のことば 曹 泗衍	(1)
この辞典のひき方	(2)
発音略解	(3)
声母の種類及び発音要領	(6)
韻母の種類及び発音要領	(7)
音節表 (その1～その4)	(8)

*

〈50音首部ページ〉

あ (13), い (18), う (24), え (28), お (30)
 か (35), き (47), く (56), け (61), こ (66)
 さ (81), し (92), す (127), せ (135), そ (148)
 た (156), ち (172), つ (181), て (188), と (197)
 な (212), に (217), ぬ (221), ね (222), の (224)
 は (227), ひ (241), ふ (250), へ (261), ほ (265)
 ま (275), み (282), む (288), め (292), も (294)
 や (299), ゆ (302), よ (306)
 ら (312), り (315), る (319), れ (320), ろ (323)
 わ (325).

〔付録 1〕 日・中・英対照実用会話集…………… 1
〔付録 2〕 時間，貨幣単位，数字，序数，月名，曜日，
度量衡，揭示用語…………… 12
〔付録 3〕 漢字画引表
 (i) 中国の簡体字の偏旁としてのみ使われる字形…………… 19
 (ii) 全画引による現在の当用漢字と中国簡体字の対照表……………
 …………… 〈見返し・前と後〉
 (iii) 全画引による中国語の主な簡体字表…………… 20
〔付録 4〕 仮名＝トーマス・ウェード式発音対照表…………… 25
〔参考資料〕 仮名－漢語拼音字母発音対照表…………… 29

編者のことば

中国語会話のニューエポックが到来している今日、複雑な内外情勢のなかで、急テンポの時流に乗って、中国語も英語と同じく、今後世界のすみずみに国際語として浸透し始めました。日常生活に、社会的活動に、あるいは文化・學術の交流に、今日ほど中国語が切実かつ広範に要求される時代はありません。

この用語集は、基本用語約10,000を収録し、日・中・英三か国語を対照させてあります。初学者にとって、利用価値があるのはもとよりですが、より程度の高い人々にとっては、身近かに置いて暗記用として使っても利用価値が大きいと思います。常時手元に置いて、随時簡便に役立ててください。

この用語集は特に下記の特徴があります。

- (1) 本用語集に用いた発音記号は、現在米国国務省において、中国語の学習に専門教材として、普遍的に用いられているトーマス・ウェード式ローマ字を用い、それに日本語の仮名を併用しています。
- (2) 見出語を仮名で五十音順に配列し、外来語は片仮名で表わしました。これは特に初歩の人には、このほうが一般に行なわれているローマ字見出し語の辞典より、はるかに引きやすいと考えたからです。
- (3) 日本語から中国語、英語へと対照用語を順次配列しました。一冊で日・中・英の三つの要望に応えることができ、中国語は特に仮名を併用して、初学者のために配慮をいたしました。
- (4) 特に用語の選択を行ない、もはや使用されなくなった言葉や日常ほとんど使用されない言葉をはぶいて、使用者の便を考えました。また付録編に仮名、ローマ字発音対照表、簡体字対照表、簡体字索引さらに日常の挨拶や交際の会話及び諸参考表等を添えて、会話のテクニックが自然に体得できるように努めました。

小粒ながらも、皆さまのお役に立つことができ、いたる所で活用されるよう心から期待します。この用語集の編集に当って、多くの方々の御助言をいただいたことを付記して、心から感謝いたします。

1979年7月

つアオ' ス` イェン

編者 曹 泗 衍
(農学博士)

この辞典のひきかた

本用語集の特色は、五十音字順に配列した日本語の仮名を見出し語として、中・英各語がひけるようになっていることである。よってここで使用の際特に注意すべき事項について述べておきたい。

(I) 全般的なことについて

1. 見出し語の配列

- (i) 見出し語は日本語の五十音字順に配列した。
- (ii) 見出し語のうち、外来語は片仮名で表わした。
- (iii) 見出しは見やすいように、五十音字順とし、太文字を使用した。
- (iv) 原則として濁音、半濁音は清音の後に配列した。

2. 発音について

巻末の付録と発音略解に発音について詳しく説明しているので、それを参照されたい。英語については発音符号を省略した。

(II) 日本語について

漢字はつとめて当用漢字を用いたが、同音字があるので、意味のよりよき理解に役立つと思われる場合には、当用漢字以外のものもあえて使用した。

(III) 中国語について

中国語については、今までの東洋人の漢字に対する親しみから、あえて中国古来から用いられている繁体字を採用した。現代一般に常用化されている略字(簡体字)については、別に付録の略字表(簡体字)を参照されたい。

ローマ字はトーマス・ウェード式を用い、それに仮名を併用した。詳細については発音略解及び付録の仮名-トーマス・ウェード式ローマ字発音対照表を参照されたい。

(IV) 英語について

語数からいって名詞と動詞が本用語集の大部分を占め、日本語の見出しからも大体分るので、ここでは使用上の繁雑を避けるため、品詞を特に示さなかった。しかし常に冠詞を付けている名詞や慣用語句にはできるだけこれを付け、動詞を示すのには、toを付けることによって明示した。

(V) その他

二種類以上の語義がある場合は①、②……によって区別して示した。

発音略解

(I) 中国語の発音について

中国語には四百余種の音節と四種の声調があり、また各音節は声調を伴ってそれぞれに一定の意味を持ち、漢字でしるされている。したがって漢字には読音のほかに必ず四声の中のどれか一つのアクセントを持っている。

日本語には音読と訓読があるが、中国語の漢字のよみかたは、日本語の音読に該当すると思われる。

発音記号は「漢語拼音字母」によらず、現在米国において中国語の学習にもっとも普遍的に用いられているトーマス・ウェード式ローマ字 (Mr. Thomas Francis Wade) と日本語の仮名を併用した。声調、発音の詳細については後記を参考していただきたい。

ウェード氏は英国の中国研究家で、ローマ字による中国語の表記に「'」を付けて有気音と無気音とを区別し、四声を以て示すいわゆるウェード式による中国語の発音を創案した(1818年)。この発音記号は「漢語拼音字母」より発音がしやすく、古今を通じ、中国語の発音表記法としては親しみやすい利点がある。

(II) 中国語の音節と構造について

1. 声調

(i) **四声**；中国語の「四声」というのは、声でなくて声調というアクセントの意味である。英語のアクセントは主に強弱を表わし、中国語は高低を表わすもので性質を異にしている。特に中国語の各音節は必ず四種のアクセント（四声）のうちどれかに属し、よってアクセントを違えれば全然意味が通じない。声調は $\bar{}$, $\acute{}$, $\check{}$, $\grave{}$ の符号で表わしたが、繁雑を避けるため、一般に第一声は輕声と同じく符号を省略するのが慣例になっている。

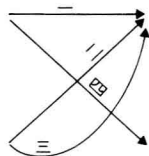
(ii) **四声の出しかた**；

第一声：「高く平らに」の型で、初めから終りまで、始終少し高めの声で一本調子で延ばしながら発声する。($\bar{}$)

第二声：「尻上りに」の型で、中ほどの高さから急上昇で発声し、高音でやめる。($\acute{}$)

第三声：「中くぼみに」の型で、低めから発声して、さらに低く押えながら徐々に上昇する。($\check{}$)

第四声：「尻下りに」の型で、高く発声して急降下す



る。(ゝ)

これらを図解で示すと前ページの下の図のようになる。

(iii) 四声の変化

固有の四声はそのまま使用されるが、特に第三声について説明を要する変化がある。ここで第三声の変化を説明すると；

(イ) 第三声+第三声の場合、最初の第三声は第二声に変る。

(ロ) 第三声+第一声
第三声+第二声
第三声+第四声
第三声+軽 声

の場合前者の第三声は半上声に変化する。

半上声というのは第三声の半分という事で、即ち第三声の前半分だけ発音し、第三声の後半上昇部分がなくなって、低く押えて延ばしたような発音をする。

(ハ) 軽声：音節が固有の声調を失って弱く、短かく発音されるのを軽声といい、その軽声の高さは、前の音節によって異なる。表記する時は声調符号をつけないことにした。これについては最近の出版物に不統一があり、問題が多いと思われる。

2. 声母、韻母の種類及び発音要領

声母は合計21種類あって、音節の頭に現われる子音のことをいい、韻母は音節に母音を含む部分をいう。ここで音節とは韻母が単独に、あるいは声母と結合して中国語の音節を構成しているのである。6, 7 ページに声母の種類及び発音要領、並びに韻母の種類及び発音要領を付けたので、それを参照されたい。

3. 音節表

韻母が単独にあるいは声母と結合されて構成される音節については、8~11ページの音節表(1~4)を参照されたい。

4. 有気音と無気音について

トーマス・ウェード式のローマ字に「'」を付けて、有気音と無気音を区別する発音法を採用した。

無気音；破裂時に呼気をそっと出す、よって気音が伴わない。但し濁音ではないことに注意する。

有気音；破裂時に呼気をはげしく出す、よって気音が伴う。

これらの発音の区別は日本語にないので、ここで簡単な例をあげて説明すると；

「ポット」という場合の「ポッ…」をより強く、はげしく発音した時のよみ方が有気音で、「ボール」というときに「ポー」に気音をつけないで、軽く「ポー」と発音した場合が無気音である。

本用語集では無気音をカタ仮名、有気音をひら仮名で示すことにした。またここでトマス・ウェード式発音記号に日本語の仮名を付記した無気音と有気音を対照させると、下記の通りである。

P—P' , t—t' , k—k' , ch—ch' ,
 (ポーぽ) (トーと) (コーこ) (チーち)
 chich—chi'ch, tsŭ—t'sŭ,
 (チーち) (ツーつ)

上記の左側は無気音、右側が有気音をあらわしている。

本書は「実用」と銘打っているように、厳密な意味での辞典を目的としたものではなく、利用者の皆さまが手軽に中国語に親しめるよう、工夫してあります。それぞれの日本語に対応する語句のいい表わし方を主体としており、利用者がその語句の意味を理解し、かつ正確に発音できるようになっていただくため、中国語の字体は、公式の簡体字（いわゆる略字）ではなく、わが国の現行の当用漢字体をあえて用いることとしました。簡体字あるいは繁体字による表現を思い切って割愛してあります。

なお、簡体字と繁体字の対照は、主なものについて巻末付録19ページ以降に記載いたしましたので、ご参照ください。

凡 例

各語の配列順序及び記号は、次のようにした。

日 本 語	—【 】—	中国語	中国語発音	ローマ字の 中国語発音	〔英語〕
⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	
(仮名による 五十音順)	(当用漢字)	(漢 字)	(仮 名)	(トマス・ウェ ード式による表記)	

また、2種類以上の語義がある場合は、①、②……の区別によって示した。

声母の種類及び発音要領

仮名 発音	トーマス・ ウェード式 発音記号	発 音 要 領
ポ	p	上下の唇による双唇音で、Pは、唇を閉じ息をそっと出す。P'とmは同じ要領で唇を強く閉じて発音する。
ぼ	p'	
モ	m	
フォ	f	唇歯音で、上の前歯と下唇を押えて「フォ」と発音する。
ト	t	舌尖音による発音で、舌の先で出す音。tは息をそっと出し、t'は息をはげしく出す。 n, lは共に舌尖を上歯茎に当てて発音する。
と	t'	
ノ	n	
ロ	l	
コ	k	後舌部と軟口蓋による舌根音で、kはのどの奥に力を入れ息をそっと出す。k'は同じ要領で息をはげしく出す。 hはのどの奥の方から強いまきつ音を出す。
こ	k'	
ホ	h	
チ	ch	舌前音で、舌のやや前方と硬口蓋によって発音する。chは口を左右に引くようにしてそっと息を出す。ch'は同じ要領で息をはげしく出す。 hsは前両者と同じ要領で「シ」と発音する。
ち	ch'	
シ	hs	
チ	chih	これは巻舌の舌端と硬口蓋による巻舌音である。舌尖を上歯茎より奥の部分につけて発音する。chihは息をとって出し、ch'ihは息をはげしく出す。shihは同じ要領で舌尖を近づけ、そのすき間から出す。jihはshihと同じく「リ」と発音する。この四者は韻母と結合した場合共に発音記号の(ih)の部分ははぶかれる。
ち	ch'ih	
シ	shih	
リ	jih	
ツ	tsũ	舌端と前歯による舌歯音である。tsũは口を左右にひいて「ツ」と発音し、tz'ũは同じ要領で息をはげしく出す。ssũも同じ要領で口を左右にひいて「ス」と発音する。前者と同じく韻母と結合したとき、共に発音記号(ũ)の部分ははぶかれる。この内tz'はts'と書きかえて表示される。
つ	t'zũ	
ス	ssũ	

韻母の種類及び発音要領

仮名 発音		トーマス・ ウェード式 発音記号	発 音 要 領		仮名 発音		トーマス・ ウェード式 発音記号	発 音 要 領	
単 母 音					ワン	uêng (wêng)	鼻音つき母音に属し、 -nの場合、舌先を上 の歯茎に押し当てて止め、 声を鼻から出す。-ngの 場合は舌根を持ち上げ、 上あごの奥に押し付け 口をあけたまま声を鼻 から出す。		
イ	i (yi)	唇をやや強く横へ「イ」と発音する		イェン	jen (yen)				
ウ	u (wu)	唇を丸めに突き出して発音。		イン	in (yin)				
ユイ	ü (yü)	唇をすぼめて「ユイ」と発音。		イアン	iang (yang)				
ア	a (a)	「ア」より口を広くあけて発音する。		イン	ing (ying)				
オ	o	唇を丸めて発音する。		ユイオン	iung (yung)				
ヨ	ê (ê)	「エ」より口を広くあけ奥から「ヨ」と発音。		ワン	uan (wan)				
				ウェン	un (wen)	前の母音を短めに、後の母音をはっきり、一息に。			
複 合 韻 母					ワン				uang (wang)
アイ	ai (ai)	発音要領として前の主母音をはっきりと、後の尾母音を軽く、弱くよみます。		ウォン	ung				
エイ	ei			ユアン	üan (yüan)				
アオ	ao (ao)			ユイン	ün (yün)				
オウ	ou (ou)			イア	ia (ya)				
付 声 韻 母					イエ	ieh (yeh)	「エ」より口のあけ方を広くする。		
アン	an (an)	anは「アン」、enは「エン」と発声し、発音が終った時に舌端は上あごで止める。		ウァ	ua (wa)	前の母音を短めに、後の母音をはっきりと。			
エン	ên (ên)			ウォ	uo (wo)	"			
ア	ang (ang)			ユイエ	üeh (yüeh)	"			
ヨ	êng			イアオ	iao (yao)	まん中の母音をはっきりと一息に発音する。			
特 殊 韻 母					ワイ	uai (wai)	"		
アル	êrh (êrh)	「ア」と発音してすぐ舌先を上へ巻くようにする。		イェウ	iu (yu)	i と u の間を軽く短かく、o を入れる。			
ー	ũ (ih)	(i) と自然に現われるあいまいな母音である。		ウェイ	uei (wei)	前に母音があると e はごく短かく発音する			
結 合 韻 母									

音 節 表 [その1]

韻母	ア	オ	ヲ	ウ	アイ	エイ	アオ	オウ	アン	エン
声母	(a)		(ê)	ũ(ih)	(ai)		(ao)	(ou)	(an)	(ên)
ポ	パ	ポ			パイ	ペイ	パオ		パン	ペン
p	pa	po			pai	pei	pao		pan	pên
ぼ	ば	ぼ			ばい	べい	ばオ	ほう	ばん	べん
p'	p'a	p'o			p'ai	p'ei	p'ao	p'ou	p'an	p'ên
モ	マ	モ			マイ	メイ	マオ	モウ	マン	メン
m	ma	mo			mai	mei	mao	mou	man	mên
フォ	ファ	フォ				フェイ		フオウ	ファン	フェン
f	fa	fo				fei		fou	fan	fên
ト	タ		ト		タイ	ティ	タオ	トウ	タン	
t	ta		tê		tai	tei	tao	tou	tan	
と	た		と		たい		たオ	とう	たん	
t'	t'a		t'ê		t'ai		t'ao	t'ou	t'an	
ノ	ナ	ナ			ナイ	ネイ	ナオ	ノウ	ナン	ネン
n	na	nê			nai	nei	nao	nou	nan	nên
ロ	ラ	ロ			ライ	レイ	ラオ	ロウ	ラン	
l	la	lê			lai	lei	lao	lou	lan	
ツ	ツ	ツ	ウ		ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ
ts	tsa	tsê	(tsû)		tsai	tsei	tsao	tsou	tsan	tsên
っ	っ	っ	っ		っ		っ	っ	っ	っ
t's	t'sa	t'sê	(t'sû)		t'sai		t'sao	t'sou	t'san	t'sên
ス	サ	ソ	ス		サイ		サオ	ソウ	サン	セン
s	sa	sê	(ssû)		sai		sao	sou	san	sên
チ	チャ	チェ	チ		チャイ	チェイ	チャオ	チャウ	チャン	チェン
ch	cha	chê	(chih)		chai	chei	chao	chou	chan	chên
ち	ち	ち	ち		ち		ち	ち	ち	ち
ch'	ch'a	ch'ê	(ch'ih)		ch'ai		ch'ao	ch'ou	ch'an	ch'ên
シ	シャ	シェ	シ		シャイ	シェイ	シャオ	シャウ	シャン	シェン
sh	sha	shê	(shih)		shai	shei	shao	shou	shan	shên
リ		ロ	リ				ラオ	ラウ	ラン	レン
l'		l'ê	(l'ih)				l'ao	l'ou	l'an	l'ên
チ										
ch										
ち										
ch'										
シ										
hs										
コ	カ	コ			カイ	ケイ	カオ	コウ	カン	ケン
k	ka	kê			kai	kei	kao	kou	kan	kên
こ	か	こ			かい		か	こう	かん	けん
k'	k'a	k'ê			k'ai		k'ao	k'ou	k'an	k'ên
ホ	ハ	ホ			ハイ	ヘイ	ハオ	ハウ	ハン	ヘン
h	ha	hê			hai	hei	hao	hou	han	hên

音 節 表 [その2]

韻 母	ア ん ang	エ ん êng	ウ ん ung	イ i	イ ア ia	イ ア オ iao	イ エ ieh	イ オ ウ iu	イ エ ン ien	イ ン in
声 母	ア ん (ang)			イ (yi)	ヤ (ya)	ヤ オ (yao)	イ エ (yeh)	イ オ ウ (yu)	イ エ ン (yen)	イ ン (yin)
ポ p	パ ん pang	ペン pêng		ピ i		ピ ア オ piao	ピ エ pieh		ピ エ ン pian	ピ ン pin
ポ p'	パ ん p'ang	ペン p'êng		ピ イ p'i		ピ ア オ p'iao	ピ エ pieh		ピ エ ン p'ian	ピ ン p'in
モ m	マ ん mang	メン mêng		ミ i		ミ ア オ miao	ミ エ mieh	ミ オ ウ miu	ミ エ ン mian	ミ ン min
フ f	ファ ん fang	フェン fêng								
ト t	タ ん tang	テン têng	トゥ ん tung	ティ ti		ティ ア オ tiao	ティ エ tieh	ティ オ ウ tiu	ティ エ ン tien	
ト t'	タ ん t'ang	テン t'êng	トゥ ん t'ung	ティ イ t'i		ティ ア オ t'iao	ティ エ t'ieh	ティ オ ウ t'iu	ティ エ ン t'ien	
ノ n	ナ ん nang	ネン nêng	ヌ ん nung	ニ i		ニ ア オ niao	ニ エ nieh	ニ オ ウ niu	ニ エ ン nien	ニ ン nin
ロ l	ラ ん lang	レン lêng	ル ん lung	リ i	リ ア lia	リ ア オ liao	リ エ lieh	リ オ ウ liu	リ エ ン lien	リ ン lin
ツ ts	ツ ァ ん tsang	ツ ェ ん tsêng	ツ ウ ん tsung							
ツ ts'	ツ ァ ん ts'ang	ツ ェ ん ts'êng	ツ ウ ん ts'ung							
ス s	サ ん sang	セン sêng	ス ン sung							
チ ch	チャ ん chang	チェン chêng	チュ ン chung							
チ ch'	チャ ん ch'ang	チェン ch'êng	チュ ン ch'ung							
シ sh	シャ ん shang	シェン shêng								
リ j	ラン jang	レン jêng	ルン jung							
チ ch				チ i	チ ア chia	チ ア オ chiao	チ エ chieh	チ オ ウ chiu	チ エ ン chien	チ ン chin
チ ch'				チ イ ch'i	チ イ ア ch'ia	チ イ ア オ ch'iao	チ イ エ ch'ieh	チ イ オ ウ ch'iu	チ イ エ ン ch'ien	チ イ ン ch'in
シ hs				シ i	シ ア hsia	シ ア オ hsiao	シ エ hsieh	シ オ ウ hsiu	シ エ ン hsien	シ ン hsin
コ k	カ ん kang	ケン kêng	ク ン kung							
コ k'	カ ん k'ang	ケン k'êng	ク ン k'ung							
ホ h	ハ ん hang	ヘン hêng	フ ン hung							

音 節 表 [その3]

韻母	イアン iang	イン ing	ユイオン iung	ウ u	ワ ua	ウオ uo (o)	ワイ uai	ウエイ uei	ワン uan
声母	ヤン (yang)	イン (ying)	ユイオン (yung)	ウ (wu)	ワ (wa)	ウオ (wo)	ワイ (wai)	ウエイ (wei)	ワン (wan)
ポ p		ピン ping		プ pu					
ポ p'		ピン p'ing		プ p'u					
モ m		ミン ming		ム mu					
フォ f				フ fu					
ト t		ティン ting		トゥ tu		トウオ to		トウェイ tui	トゥアン tuan
ト t'		ティン t'ing		トゥ t'u		トウオ t'o		トウェイ t'ui	トゥアン t'uan
ノ n	ニアン niang	ニン ning		ヌ nu		ヌウオ no			ノアン nuan
ロ l	リアン liang	リン ling		ル lu		ルウオ lo			ロアン luan
ツ ts				ツ tsu		ツウオ tso		ツウェイ tsui	ツアン tsuan
ツ ts'				ツ ts'u		ツウオ ts'o		ツウェイ ts'ui	ツアン ts'uan
ス s				ス su		スウオ so		スエイ sui	スアン suan
チ ch				チュ chu	チャ chua	チュオ cho	チャイ chuai	チュエイ chui	チュアン chuan
チ ch'				チュ ch'u		チュオ ch'o	チャイ ch'uai	チュエイ ch'ui	チュアン ch'uan
シュ sh				シュ shu	シャ shua	シュオ shuo	シャイ shuai	シュエイ shui	シュアン shuan
リ j				ル ju		ルウオ jo		ルエイ jui	ルアン juan
チ ch	チアン chiang	チン chiang	チュオン chiung						
チ ch'	チアン ch'iang	チン ch'ing	チュオン ch'iong						
シ hs	シアン hsiang	シン hsing	シオン hsiung						
コ k				ク ku	コ kua	クオ kuo	コアイ kuai	コエイ kui	コアン kuan
コ k'				ク k'u	コ k'ua	クオ k'uo	コアイ k'uai	コエイ k'ui	コアン k'uan
ホ h				ホ hu	ホア hua	ホオ huo	ホアイ huai	ホエイ hui	ホアン huan

音 節 表 [その4]

韻 母	ウェン	ワン	ユイ	ユイエ	ユイアン	ユイン	ウエン	アル
	un	uang	ü	üeh	üan	ün	uêng	êrh
声 母	ウェン (wen)	ワン (wang)	ユイ (yü)	ユイエ (yüeh)	ユイアン (yüan)	ユイン (yün)	ウエン (wêng)	アル (êrh)
ポ p								
ポ p'								
モ m								
フォ f								
ト t	トゥエン tun							
ト t'	トゥエン t'un							
ノ n			ニュイ nü	ニュイエ nüeh				
ロ l	ロエン lun		リュイ lü	リュイエ lüeh	リュイアン lüan	リュイン lün		
ツ ts	ツォエン tsun							
ツ ts'	ツォエン ts'un							
ス s	ソエン sun							
チ ch	チャエン chun	チャアン chuang						
チ ch'	チャエン ch'un	チャアン ch'uang						
シ sh	シャエン shun	シャアン shuang						
リ j	ルエン jun							
チ ch			チュイ chü	チュイエ chüeh	チュイアン chüan	チュイン chün		
チ ch'			チュイ ch'ü	チュイエ ch'üeh	チュイアン ch'üan	チュイン ch'ün		
シ hs			シュイ hsü	シュイエ hsüeh	シュイアン hsüan	シュイン hsün		
コ k	コエン kun	コアン kuang						
コ k'	コエン k'un	コアン k'uang						
ホ h	ホエン hun	ホアン huang						

あ

ああ 啊 アゝ a [Ah!]

ああ 是 シゝ shih` [Yes ; well]

あい 【愛】 愛 アイゝ ai` [love]

あい 藍色 ランゝ ソゝ lan` sê` [indigo]

あいかわらず 【相変らず】 不変的 プウゝ ビエンゝ トゝ pu` pian` tē` [still]

あいきょうのある 【愛嬌のある】 可愛 コゝ アイゝ kē` ai` [amiable, dainty]

あいこうする 【愛好する】 愛好 アイゝ ハオゝ ai` hao` [relish]

あいさつ 【挨拶】 打招呼 タゝ チャオ ホウ ta` chao hu [greeting]

あいず 【合図】 信号 シンゝ ハオゝ hsin` hao` [a signal]

アイスクリーム 冰淇淋 ピン チイゝ リンゝ ping ch`i` lin` [ice cream]

あいだ 【間】 ①(…之)間 チ チエン (…chih) chien ②中間 チウゝん

チエン chung chien [(1)during (2)between]

あいて 【相手】 ①对方 トウエイゝ ファン tui` fang ②對手 トウエイゝ ショウ

tui` shou` [(1)the other party (2)a rival]

あいどく 【愛読】 愛読 アイゝ トウゝ ai` tú [read pleasantly]

あいにく 偏巧 ビエン チィアオゝ p`ian ch`iao` [unfortunately]

あいびき 【逢引】 幽會 イョウ ホウエイゝ yu hui` [a secret meeting]

あいぼう 【相棒】 搭擋 タゝ タんゝ ta tang` [one's partner]

あいま 【合間】 間歇 チエンゝ チィエゝ chien` chieh` [an interval]

あいまい 【曖昧】 曖昧 アイゝ メイゝ ai` mei` [vagueness]

あいらしい 【愛らしい】 可愛的 コゝ アイゝ トゝ k`ê` ai` tē` [lovely]

アイロン 熨斗 ユインゝ トウゝ ün` tou` [iron]

あう 【会う】 ①見 チエンゝ chien` ②会 ホウエイゝ hui` ③遇見 ユイゝ

チエンゝ yü` chien` [(1)to meet (2)to meet with (3)to come upon]

あう 【合う】 ①一致 イゝ チゝ yi` chih` ②適合 シゝ ホョゝ shih` hē` [(1)be

right (2)fit]

アウト 出去 チウゝ ちエイゝ ch`u Ch`ü` [be out]

あえて 【敢て】 敢 カンゝ kan` [dare]

あえん 【亜鉛】 鋅 シン hsin [zinc]

あお 【青】 青 ちん ch`ing [blue]

あおくなる 【青くなる】 変青 ピエンゝ ちん pian` ch`ing [to become blue]

あおぐ 【扇ぐ】 搦 シェンゝ shan` [to fan]

あおしろい 【青白い】 蒼白 つァん パイゝ ts`ang pai` [pale]

あおもの 【青物】 青菜 ちん つァイゝ ching ts`ai` [vegetables]

あか 【赤】 紅 ホウゝん hung` [red]

あか 【垢】 垢膩 コウゝ ニイゝ kou` ni` [filth]

あかす【明かす】①説出 ショオ ちゅ shuo ch'u ②揭露 チエ ルウ` chieh lu` 〔①tell ②disclose〕

あがめる【崇める】崇拜 ちゅオン` パイ` ch'ung` pai` 〔to respect〕

あかり【明かり】①光 コアン kuang ②燈 トン têng 〔①a light ②lamp〕

あがる【上がる】①上 シァン` shang` ②登 トン têng ③升 ショん shêng 〔①to rise ②to go up ③to fly〕

あかるい【明るい】①明瞭の ミン` リア` ン` トョ ming` liang` tẽ ②明朗的 ミン` ラン` トョ ming` lang` tẽ 〔①light; bright ②sunny〕

あかんぼう【赤ん坊】嬰兒 イン` アル` ying erh` 〔a baby〕

あき【秋】秋天 チョウ` ティエン` ch'iu tien 〔autumn〕

あきあきする【飽き飽きする】厭煩 イェン` ファン` yen` fan` 〔to get tired of〕

あきかぜ【秋風】秋風 チョウ` フォン` ch'iu fêng 〔an autumn breeze〕

あきや【空屋】空屋 く` ウォン` ウ` k'ung` wu 〔a vacant house〕

あきらかな【明らかな】明明白白の ミン` ミン` パイ` パイ` トョ ming` ming` pai` pai` tẽ 〔clear〕

あきらめる【諦める】死心 ス` シン` ssũ` hsin 〔to give up〕

あきる【飽きる】厭煩 イェン` ファン` yen` fan` 〔to get tired of ...ing〕

あきれる【呆れる】吃驚 ち` チン` ch'ih ching 〔be disgusted with〕

あく【開く】開 カイ` k'ai 〔to open〕

あく【悪】悪 ヲ` ェ` 〔wrong; evil〕

あくい【悪意】悪意 ヲ` イ` ェ` イ` 〔bad will〕

あくしゅ【握手】握手 ウォ` ショウ` wo` shou` 〔a handshake〕

あくしゅう【悪習】壞毛病 ホウアイ` マオ` ピン` huai` mao` pin` 〔a bad habit〕

アクセサリー 附属品 フウ` シュ` びん` fu` shu` pin` 〔accessory〕

アクセント 口音 コウ` イン` k'ou` yin 〔accent〕

あくび【欠伸】呵欠 ホ` チエン` hẽ ch'ien` 〔a yawn〕

あくま【悪魔】魔鬼 モウ` コエイ` mo` kui` 〔devil〕

あくまで ①到底 タオ` ティ` tao` ti` ②徹底 ちョ` ティ` ch'ẽ` ti` 〔①to the end ②thoroughly〕

あくむ【悪夢】悪夢 ヲ` モン` ェ` mêng` 〔a bad dream〕

あくよう【悪用】濫用 ラン` ユィオン` lan` yung` 〔abuse〕

あける【明ける】①天亮 ティエン` リア` ン` t'ien liang` ②天明 ティエン` ミン` t'ien ming` 〔break dawn〕

あげる【上げる】举起 チュイ` ちィ` chũ` ch'ĩ` 〔lift up; hold up〕

あご【顎】下巴 シア` パ` hsia` pa 〔the chin〕

アコーディオン 手風琴 ショウ` フォン` ちん` shou` fêng ch'in` 〔accordion〕

あこかれる【憧れる】憧憬 ちゅオン` ちん` ch'ung ching` 〔to long for〕

あさ【麻】麻 マ` マ` ma` 〔hemp〕

あさ【朝】早晨 ツァオ` チェン` tsao` ch'ẽn` 〔morning〕

あさい【浅い】浅的 ちィエン` トョ` ch'ien` tẽ 〔shallow〕

あざける【嘲る】嘲笑 ちャオ` シャオ` ちャオ` hsiao` 〔sneer〕